

**VERBALE DI PRIMA SEDUTA DELLA COMMISSIONE DELLA PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK (RTT) AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA LEGGE 240/2010 PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO**  
**SETTORE CONCORSUALE 10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale**  
**SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE**  
**BANDO DR REP. N. 782/2023 DEL 07/11/2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 85 - 4^ SERIE SPECIALE - DEL 07/11/2023**  
**CODICE PICA - 23RTT001**

Il giorno 19 gennaio 2023 alle ore 16:15 si è riunita, per via telematica, come da autorizzazione contenuta nel D.R di nomina, la Commissione di valutazione della procedura pubblica di selezione in epigrafe, nominata con decreto rettorale rep. n. 932/2023 del 22/12/2023 pubblicato in data 22/12/2023 sul sito web dell'Università degli Studi di Bergamo, e composta dai seguenti componenti:

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| - Prof. LUCA MILASI          | Il fascia<br>presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" |
| - Prof.ssa PAOLA SCROLAVEZZA | I fascia<br>presso l'Università degli Studi di Bologna             |
| - Prof.ssa VIRGINIA SICA     | Il fascia<br>presso l'Università degli Studi di Milano             |

La Commissione, vista l'assenza di istanze di ricusazione, constata la presenza di tutti i componenti e la piena legittimazione ad operare secondo le norme del bando concorsuale e prosegue con l'individuazione del Presidente e del Segretario come di seguito indicato:

- |                              |            |
|------------------------------|------------|
| - Prof.ssa PAOLA SCROLAVEZZA | PRESIDENTE |
| - Prof. LUCA MILASI          | SEGRETARIO |

Il Presidente richiama preliminarmente la normativa che regola il reclutamento dei ricercatori a tempo determinato in tenure track (RTT) come disposto dall'art. 24 della legge 240/2010 e dal Regolamento di Ateneo emanato con decreto rettorale Rep. 478/2023 del 6 luglio 2023 e prende visione del bando concorsuale il cui testo è stato consegnato alla Commissione prima dell'inizio dei lavori.

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato entro tre mesi dal decreto di nomina del Rettore e pertanto sarà il 22/03/2024.

Ciascun commissario, verificato il rispetto delle norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi e quelle previste dal Codice Etico dell'Università degli Studi di Bergamo, dichiara l'inesistenza di situazioni di incompatibilità o cause di astensione ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e conflitto di interessi in relazione agli altri componenti della Commissione (dichiarazioni allegate al presente verbale).

Il Presidente dà lettura del bando e ricorda gli adempimenti previsti per la presente procedura di selezione. Il bando prevede la valutazione preliminare dei candidati, con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, secondo criteri e parametri, riconosciuti anche in ambito internazionale, individuati con D.M. n. 243 del 25.05.2011. In particolare, il Presidente richiama le fasi in cui la procedura si articola:

- la Commissione, all'atto dell'insediamento, definisce nel dettaglio i criteri da utilizzare per la valutazione preliminare e per l'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati ammessi alla discussione pubblica, tenendo conto dei parametri individuati dal D.M. n. 243 del 25.05.2011;
- successivamente, in seconda seduta, la Commissione effettua la valutazione preliminare dei candidati espressa con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato;
- a seguito della valutazione preliminare, la Commissione ammette i candidati comparativamente più meritevoli alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica, nella misura percentuale indicata nel bando, pari al 20 per cento dei candidati stessi [cfr. bando], e comunque non inferiore a sei unità; qualora il numero di candidati fosse pari o inferiore a sei verranno tutti ammessi alla discussione pubblica durante la quale verrà accertata anche la conoscenza delle lingue giapponese e inglese; i candidati verranno convocati dopo la valutazione preliminare con un preavviso di almeno 20 giorni per la discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica davanti alla Commissione;
- successivamente alla discussione attribuzione di un punteggio ai titoli e alle pubblicazioni presentate dai candidati ammessi; sulla base del punteggio attribuito la Commissione procede con l'individuazione del vincitore.

Premesso quanto sopra, la Commissione procede con la definizione dei criteri per la valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica dei candidati.

### **Valutazione dei titoli e del curriculum**

Secondo quanto indicato nel bando la valutazione comparativa dei **titoli e del curriculum** dei candidati verrà effettuata analiticamente sulla base dei seguenti elementi debitamente documentati, ai sensi dell'art. 2 del citato D.M. 243/2011:

- a) dottorato di ricerca di ricerca o equipollenti, ovvero, per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero;
- b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- d) documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
- e) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- f) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- g) titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- h) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- i) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- j) diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La valutazione di ciascuno degli elementi sopra indicati è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La Commissione considerate le caratteristiche del settore concorsuale oggetto del bando, non terrà conto dei criteri previsti ai punti d), e), g), j).

### **Valutazione della produzione scientifica**

Ai sensi dell'art. 3 del citato D.M. 243/2011 nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni, ivi compresa la tesi di dottorato, o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o i titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui sopra.

La Commissione effettuerà la valutazione comparativa delle **pubblicazioni** sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;

- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione deve altresì valutare la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

Nell'ambito dei settori concorsuali in cui ne è consolidato l'uso a livello internazionale le commissioni, nel valutare le pubblicazioni, si avvalgono anche dei seguenti indicatori, riferiti alla data di scadenza dei termini delle candidature:

- a) numero totale delle citazioni;
- b) numero medio di citazioni per pubblicazione;
- c) «impact factor» totale;
- d) «impact factor» medio per pubblicazione;
- e) combinazioni dei precedenti parametri atte a valorizzare l'impatto della produzione scientifica del candidato (indice di Hirsch o simili).

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati - numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsch o simili, etc. - decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

La Commissione decide che le pubblicazioni contenute nell'elenco ma non prodotte o la trasmissione di pubblicazioni non comprese nell'elenco allegato alla domanda non verranno prese in considerazione.

La Commissione, quindi, alla luce dei criteri indicati dal bando e dal D.M. 243/2011, dopo ampia discussione sui titoli e sulle pubblicazioni, procede a stabilire i punteggi secondo il seguente schema:

- titoli valutabili fino a un massimo di punti **40**
- pubblicazioni scientifiche fino a un massimo di punti **60**

#### **TITOLI**

<b>A.</b> dottorato di ricerca o equipollente ovvero diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero	Max punti 5
<b>B.</b> attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Max punti 12
<b>C.</b> documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Max punti 12
<b>D.</b> organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	Max punti 2
<b>E.</b> partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Max punti 8
<b>F.</b> conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Max punti 1

#### **PUBBLICAZIONI (numero massimo di pubblicazioni stabilito nel bando 12)**

Pubblicazioni su riviste nazionali e internazionali	Max punti 12
Monografie e edizioni critiche	Max punti 12
Interventi a convegni con pubblicazione degli atti	Max punti 10
Capitoli di libro	Max punti 12

Traduzione letteraria	Max punti 10
Tesi di dottorato	Max punti 4

Per i lavori in collaborazione l'apporto individuale del candidato, ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, verrà considerato paritetico tra i vari autori.

Viene stabilita la forma dell'accertamento delle lingue straniere giapponese e inglese prevista dal bando con le seguenti modalità:

- La Commissione valuterà il livello di conoscenza della lingua straniera mediante l'espressione di un giudizio sintetico (ad esempio: *insufficiente - sufficiente - buono - distinto - ottimo*).
- L'accertamento del livello di conoscenza della lingua straniera avverrà mediante la traduzione orale e/o il commento di un brano.

La Commissione prende atto che i suddetti criteri devono essere trasmessi a mezzo posta elettronica, al Responsabile del procedimento per la pubblicazione sul sito web dell'Ateneo, almeno 7 giorni prima della prosecuzione dei lavori della Commissione; precisa inoltre che saranno valutati esclusivamente i titoli inviati o spediti entro i termini e presentati in base a quanto previsto dal bando.

La Commissione viene riconvocata dal Presidente secondo il seguente calendario:

- in data 29/01/2024 alle ore 10:00 per via telematica, come da autorizzazione contenuta nel D.R di nomina, per procedere all'esame dei titoli e delle pubblicazioni presentati dai candidati;
- in data 21/02/2024 alle ore 10:00 per via telematica, come da autorizzazione contenuta nel D.R di nomina, per la discussione pubblica dei candidati ammessi. Il colloquio si svolgerà in modalità telematica tramite la piattaforma TEAMS al seguente link: <https://shorturl.at/gloCG>.

Letto, approvato e sottoscritto il presente verbale, la seduta termina alle ore 17:30

#### I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE

Prof.ssa PAOLA SCROLAVEZZA – Presidente	F.to Paola Scrolavezza
Prof. LUCA MILASI – Segretario	F.to Luca Milasi
Prof.ssa VIRGINIA SICA – Componente	F.to Virginia Sica

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK (RTT) AI SENSI DELL'ART. 24, DELLA LEGGE 240/2010 PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO  
SETTORE CONCORSUALE 10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE  
BANDO DR REP. N. 782/2023 DEL 07/11/2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 85 - 4^ SERIE SPECIALE - DEL 07/11/2023  
CODICE PICA - 23RTT001**

#### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof.ssa PAOLA SCROLAVEZZA, professoressa ordinaria presso l'Università degli Studi di Bologna, nata a Mondovì (CN) il 24-12-1965, nominata a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. n. 932/2023 del 22/12/2023, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c. né conflitti di interessi tra la sottoscritta e gli altri membri della Commissione.

In fede

Bologna, 19-01-2024

F.to

Paola Scrolavezza

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE  
UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK (RTT) AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA  
LEGGE 240/2010 PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO  
SETTORE CONCORSUALE 10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE  
BANDO DR REP. N. 782/2023 DEL 07/11/2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 85 - 4^ SERIE  
SPECIALE - DEL 07/11/2023  
CODICE PICA - 23RTT001**

#### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof.ssa VIRGINIA SICA, professoressa associata presso l'Università degli Studi di Milano, nata a Napoli il 6 dicembre 1961, nominata a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. n. 932/2023 del 22/12/2023, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c. né conflitti di interessi tra la sottoscritta e gli altri membri della Commissione.

In fede

Milano, 19-01-2024

F.to  
Virginia Sica

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE  
UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO IN TENURE TRACK (RTT) AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA  
LEGGE 240/2010 PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO  
SETTORE CONCORSUALE 10/N3 Culture dell'Asia Centrale e Orientale  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE  
BANDO DR REP. N. 782/2023 DEL 07/11/2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 85 - 4^ SERIE  
SPECIALE - DEL 07/11/2023  
CODICE PICA - 23RTT001**

#### **DICHIARAZIONE**

Il sottoscritto Prof. LUCA MILASI, professore associato presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nato a Roma il 26-11-1978, nominato a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. n. 932/2023 del 22/12/2023, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c. né conflitti di interessi tra il sottoscritto e gli altri membri della Commissione.

In fede

Roma, 19-01-2024

F.to  
Luca Milasi